



## Trousse de toilette Toiletry Pouch

- FR Notice d'utilisation
- EN Instructions
- NL Handleiding
- DE Gebrauchsanweisung
- ES Folleto de Instrucciones
- PT Instruções de uso
- IT Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- RU Инструкция
- CZ Návod k použití
- CN 操作说明
- CT 使用说明
- AR تعليمات الاستخدام



Modèle n°BEA0716

verwenden. Werfen Sie es bei den ersten Anzeichen von Abnutzung oder Bruchstellen weg.

### BEISSRING

Das Produkt ist nicht gefriergeeignet.

### FINGERZAHNBÜRSTE

Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt mit dem Produkt allein.

### ES TERMÓMETRO DE BAÑO

- Termómetro de baño BEABA para tomar la temperatura del agua del baño.
- Coloque el termómetro dentro de la bañera y deje que flote.
- No deje el termómetro de baño al alcance de los niños.
- Se recomienda mezclar bien el agua del baño antes de medir su temperatura con el fin de que la medición sea lo más exacta posible.
- Indicaciones sobre la temperatura:
  - Entre 35° y 38°C: temperatura ideal.
  - Más de 39°C: agua demasiado caliente, riesgo de quemadura.
- Limpiar con agua caliente jabonosa, aclarar con abundante agua y dejar secar.

**ATENCIÓN!** Nunca deje al niño solo sin supervisión de un adulto.

**ATENCIÓN!** Si en la columna de temperatura el líquido aparece separado, deje de utilizar el termómetro.

**ATENCIÓN!** Este producto no es un juguete. Compruebe siempre el estado del producto antes de utilizarlo. Deséchelo si empieza a mostrar signos de desgaste o roturas.

### MORDEDOR

No congele el producto.

### MASAJEADOR DE ENCIAS

Nunca deje al niño solo con el producto.

### PT TERMÓMETRO DE BANHO

- Termómetro de banho BEABA mede a temperatura da água do banho.
- Para utilizar o termómetro, coloque-o na água da banheira e deixe-o flutuar.
- Não deixar o termómetro de banho ao alcance das crianças.
- É aconselhável misturar bem a água da banheira antes de medir a temperatura para obter uma leitura o mais exacta possível.
- Indicações de temperatura:
  - Entre 35° e 38°C: temperatura ideal
  - Acima de 39°C: água demasiado quente, risco de queimaduras.
- Limpar com água quente e sabão, enxaguar bem e secar.

**ATENÇÃO!** Não deixar as crianças sozinhas sem a vigilância de um adulto.

**ATENÇÃO!** Se a coluna de temperatura apresentar uma separação de líquidos, não utilizar o termómetro.

### FR THERMOMÈTRE DE BAIN

- Le thermomètre de bain BEABA permet de prendre la température de l'eau du bain.
- Pour utiliser le thermomètre, placez le dans l'eau du bain et laissez-le flotter.
- Ne pas laisser le thermomètre de bain à la portée des enfants.
- Il est conseillé de bien mélanger l'eau du bain avant de mesurer la température afin d'obtenir la mesure la plus exacte possible.
- Indications des températures:
  - Entre 35° et 38°C : température idéale
  - Supérieure à 39°C : eau trop chaude, risques de brûlure.
- Nettoyer à l'eau chaude savonneuse, rincer abondamment et sécher.

**ATTENTION !** Ne pas laisser l'enfant sans la surveillance d'un adulte.

**ATTENTION !** Si la colonne de température présente une séparation du liquide, ne plus utiliser le thermomètre.

**AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas un jouet. Toujours vérifier l'état du produit avant utilisation. Le jeter dès les premiers signes d'usures ou de cassures. Conforme aux exigences de sécurité.

### ANNEAU DE DENTITION

Ne pas congeler le produit.

### MASSEUR DE GENCIVES

Ne jamais laisser l'enfant avec le produit sans surveillance.

**AVVERTÊNCIAS!** Este produto não é um brinquedo. Verificar sempre o estado do produto antes de o utilizar. Deitar fora ao primeiro sinal de desgaste ou quebra. Em conformidade com os requisitos de segurança.

### MORDEDOR

Não congelar o produto

### MASSAJADORDE GENGIVAS

Nunca deixar crianças sem supervisão com o produto

### IT TERMOMETRO DA BAGNO

- Termometro da bagno BEABA permette di rilevare la temperatura dell'acqua del bagno.
- Per utilizzare il termometro, metterlo nell'acqua del bagno e lasciarlo galleggiare.
- Non lasciare il termometro da bagno alla portata dei bambini.
- Si consiglia di miscelare bene l'acqua del bagno prima di misurare la temperatura per ottenere la misurazione più esatta possibile.
- Indicazione delle temperature:
  - Tra 35° e 38°C : temperatura ideale.
  - Superiore a 39°C : acqua troppo calda, rischio di scottature.
- Pulire con acqua calda e sapone, sciacquare abbondantemente ed asciugare.

**AVVERTENZA!** Non lasciare mai il bambino da solo senza sorveglianza.

**AVVERTENZA!** Se la colonnina della

### EN BATH THERMOMETER

- The BEABA bath thermometer allows you to test the temperature of bath water.
- To use the thermometer, place it in the bath water and leave it to float.
- Do not leave the bath thermometer within the reach of children.
- It is recommended that you mix the bath water well first in order to obtain the most exact measurement possible.
- Temperature indications:
  - Between 35° and 38°C: ideal temperature
  - Higher than 39°C: water too hot, risk of scalding.
- Clean with warm soapy water, rinse well and dry.

**WARNING!** Never leave a child alone without adult supervision.

**WARNING!** If the liquid in the temperature column has separated, do not use the thermometer.

**WARNING!** This product is not a toy. Always check the condition of the product prior to use. Dispose of it as soon as you notice the first signs of wear or damage.

### TEETHER RING

Do not freeze the product.

### FINGER GUM MASSAGER

Never leave your child unattended with the product.

### NL BADTHERMOMETER

- De BEABA badthermometer om de temperatuur van het badwater te meten.
- Plaats de thermometer in het badwater en laat deze drijven.
- De badthermometer buiten het bereik van kinderen houden.
- Voor de meest nauwkeurige meetwaarden moet u het badwater goed mengen voor u de temperatuur meet.
- Temperatuurindicaties:
  - tussen 35° en 38°C: ideale temperatuur.
  - hoger dan 39°C: water te warm, risico op brandwonden.
- Schoonmaken met warm zeepwater, overvloedig spoelen en afdrogen.

**OPGELET!** Laat een kind nooit alleen zonder toezicht.

**OPGELET!** De thermometer niet meer gebruiken als de

vloeistof in de temperatuurkolom gescheiden is.

**WAARSCHUWING!** Dit artikel is geen speelgoed. Controleer steeds de staat van het product voor gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of breuk. Voldoet aan de veiligheidsnormen.

### BIJTRING

Het product niet in de vriezer leggen.

### VINGERTANDENBORSTEL

Het kindje nooit zonder toezicht laten met het product.

### DE BADETHERMOMETER

- BEABA-Badethermometer zum Messen der Temperatur des Badewassers.
- Legen Sie das Thermometer ins Badewasser und lassen Sie es dort schwimmen, um die Temperatur zu messen.
- Halten Sie das Badethermometer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Es wird empfohlen, das Badewasser vor dem Messen der Temperatur gut zu mischen, um eine möglichst genaue Messung zu erhalten.
- Temperaturangaben:
  - Zwischen 35° und 38°C: ideale Temperatur.
  - Über 39°C: zu heißes Wasser, Verbrennungsgefahr.
- Reinigen Sie es mit warmem Seifenwasser, spülen Sie es gut ab und trocknen Sie es.

**ACHTUNG!** Lassen Sie das Kind niemals allein ohne Aufsicht.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie das Thermometer nicht mehr, wenn sich die Flüssigkeit in der Temperatursäule getrennt hat.

**ACHTUNG!** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Überprüfen Sie stets den Zustand des Produkts, bevor Sie es

### For Europe

**BÉABA FRANCE**  
21 Rue du Moulin  
01100 BELLIGNAT -  
FRANCE  
contact@beaba.com  
www.beaba.com

### For United Kingdom

Imported by:  
**BÉABA UK**  
Becket House,  
1 Lambeth  
Palace Road,  
London SE1 7EU-UK  
www.beaba.com

Made in China



**Pour activer votre garantie,**  
télécharger l'application  
Béaba & Moi sur App Store  
ou Google play.



**To activate your guarantee,**  
download the Béaba & Me  
application on App Store or  
Google play.

## IT TERMOMETRO DA BAGNO

- Termometro da bagno BEABA permette di rilevare la temperatura dell'acqua del bagno.
- Per utilizzare il termometro, metterlo nell'acqua del bagno e lasciarlo galleggiare.
- Non lasciare il termometro da bagno alla portata dei bambini.
- Si consiglia di miscelare bene l'acqua del bagno prima di misurare la temperatura per ottenere la misurazione più esatta possibile.
- Indicazione delle temperature :
  - Tra 35° e 38°C : temperatura ideale.
  - Superiore a 39°C : acqua troppo calda, rischio discottature.
- Pulire con acqua calda e sapone, sciacquare abbondantemente ed asciugare.

**AVVERTENZA! Non lasciare mai il bambino da solo senza sorveglianza.**

**AVVERTENZA! Se la colonnina della temperatura presenta una separazione del liquido, non usare più il termometro.**

**AVVERTENZA!** Questo prodotto non è un giocattolo. Verificare sempre lo stato del prodotto prima dell'uso. Gettarlo via ai primi segni di usura o di rottura.

## ANELLO DI DENTIZIONE

Non congelare il prodotto.  
**MASSAGGIA-GENGIVE**

Non lasciare mai il bambino con il prodotto senza sorveglianza.

## KROUZEK NA PROŘEZÁVÁNÍ ZUBŮ

Výrobek nezmrazujte.

## MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA DÁSNĚ

Nikdy nenechávejte dítě s výrobkem bez dozoru.

## CN 婴儿沐浴水温计

- BEABA婴儿沐浴水温计可用于测量沐浴的水温。
- 使用本水温计时, 请将本产品放入洗澡水中让其漂浮。
- 请让儿童远离本水温计。
- 测量水温前, 建议先搅拌洗澡水让水温平均, 以获得较精准的测量结果。
- 水温指示:
  - 35°至38°C之间: 理想水温
  - 超过39°C: 洗澡水过热, 有烫伤风险。
- 请用暖肥皂水清洗, 再用水冲洗后风干。
- 警告! 切勿在无人监护情况下, 让儿童使用本产品。**
- 警告! 如果温度柱中出现液体分层, 请勿使用本水温计。**
- 警告! 本产品并非玩具。使用前, 请务必**

## PL TERMOMETR DO KĄPIELI

- termometr do kąpielí BEABA pozwala zmierzyć temperaturę wody w wannie.
- Żeby dokonać pomiaru, należy umieścić termometr w wannie i pozwolić mu swobodnie unosić się na powierzchni wody.
- Przechowywać termometr do kąpielí poza zasięgiem dzieci.
- Przed korzystaniem z termometru zaleca się dobrze wymieszać wodę w wannie, żeby otrzymać jak najdokładniejszy wynik.
- Wskazania dotyczące temperatury:
  - od 35°C do 38°C: temperatura idealna,
  - powyżej 39°C: woda jest zbyt gorąca, ryzyko poparzenia,
  - poniżej 35°C: woda za zimna.
- Czyścić ciepłą wodą z mydłem, po umyciu obficie spłukać i wysuszyć.
- UWAGA! Nie zostawiać dziecka samego, bez opieki osoby dorosłej.**
- UWAGA! Nie używać termometru, jeśli słupek cieczy jest rozdzielony.**
- OSTRZEŻENIE!** Produkt nie jest zabawką. Przed korzystaniem z produktu zawsze należy sprawdzić jego stan. Gdy pojawią się pierwsze oznaki zużycia lub uszkodzenia, należy go wyrzucić. Zgodny z normami bezpieczeństwa.

## OKRAGŁY GRYZAK

Nie zamrażać produktu.

## MAŚAZER DO DZIAŚEŁ

Podczas korzystania z urządzenia nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.

注意检查产品情况。若发现有磨损或破裂痕迹, 请立即丢弃。  
符合各项安全要求。

## 嬰兒牙胶

请勿冷冻本产品。

## 嬰兒牙齦按摩器

请勿在无人监管下让儿童使用本产品。

## CT 嬰兒沐浴水温計

- BEABA嬰兒沐浴水温計可用于测量沐浴的水温。
- 使用本水温計時, 請將本產品放入洗澡水中讓其漂浮。
- 請讓兒童遠離本水温計。
- 測量水温前, 建議先攪拌洗澡水讓水温平均, 以獲得較精準的測量結果。
- 水温指示:
  - 35°至38°C之間: 理想水温
  - 超過39°C: 洗澡水過熱, 有燙傷風險。
- 請用暖肥皂水清洗, 再用水沖洗後風乾。
- 警告! 請勿在無成人監護情況下, 讓兒童使用本產品。**
- 警告! 如果温度柱中出現液體分層, 請勿使用本水温計。**
- 警告! 如果温度柱中出現液體分層, 請勿**

## RU ТЕРМОМЕТР ДЛЯ ВАННЫ СЕРИИ

- Термометр для ванны BEABA позволяет измерить температуру воды в ванне.
- Поместите термометр в ванну с водой и оставьте плавать.
- Храните термометр для ванны в недоступном для детей месте.
- Для наиболее точного измерения хорошо перемешайте воду в ванне перед измерением температуры.
- Показания температуры:
  - от 35 до 38 °C — идеальная температура;
  - выше 39 °C: вода слишком горячая и может стать причиной ожогов.
- Помойте термометр в горячей мыльной воде, сполосните большим количеством воды и высушите.

**ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка без присмотра взрослых.**

**ВНИМАНИЕ!** Если жидкость в столбике термометра разделилась, не используйте его.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте изделие как игрушку. Всегда проверяйте состояние изделия перед применением. При появлении первых признаков поломки или трещин выбросьте изделие Соответствует требованиям техники безопасности.

## OKRAGŁY GRYZAK

Прорезыватель для зубов Не замораживать.

使用本水温計。

**警告!** 本產品並非玩具。使用前, 請務必注意檢查產品情况。若發現有磨损或破裂痕跡, 請立即丟棄。  
符合各項安全要求。

## 嬰兒牙膠

請勿冷凍本產品。

## 嬰兒牙齦按摩器

請勿在無人監管下讓兒童使用本產品。

## AR ترمومتر الحمام

- يستخدم ترمومتر الحمام BEABA لقياس درجة حرارة ماء الحمام.
- لاستخدام الترمومتر, ضعه في ماء الحمام واتركه يطفو.
- لا تترك ترمومتر الحمام عند متناول الأطفال.
- ينصح بخلط ماء الحمام جيداً قبل قياس درجة الحرارة للحصول على أدق قياس ممكن.
- مؤشرات درجة الحرارة:
  - بين ٣٥ و ٣٨ درجة مئوية: درجة حرارة مثالية
  - أكثر من ٣٩ درجة مئوية: الماء شديد السخونة, أخطار الإصابة بحروق.
- نظّف بالماء الساخن والصابون, اشطف جيداً وجفف.

## ЗУБНАЯ ЩЕТКА-МАССАЖЕР НА ПАЛЕЦ

Не оставляйте ребенка наедине с продуктом без присмотра

## CZ KOUPELNOVÝ TEPLOMĚR

- Koupelnový teploměr BEABA se používá k měření teploty vody ve vaně.
- Chcete-li teploměr použít, vložte jej do vody ve vaně a nechte jej plavat.
- Koupelnový teploměr nenechávejte v dosahu dětí.
- Pro co nej přesnější měření doporučujeme vodu ve vaně před koupáním dobře promístit, než začnete teplotu měřit.
- Indikace teploty:
  - mezi 35 °C a 38 °C: ideální teplota
  - nad 39 °C: voda je příliš horká, hrozí nebezpečí opaření.
- Čistěte horkou mydlovou vodou, důkladně opláchněte a osušte.
- POZOR! Nenechávejte dítě bez dozoru dospělé osoby.**
- POZOR! Pokud se v indikačním sloupci teploměru začne oddělovat kapalina, teploměr již nepoužívejte.**
- UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek není hračka. Před použitím vždy zkontrolujte stav výrobku. Při prvních známkách opotřebení nebo poškození jej vyhodte. Výrobek splňuje bezpečnostní požadavky.